



# DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 13 czerwca 2012 r.

Poz. 652

## ROZPORZĄDZENIE MINISTRA PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ<sup>1)</sup>

z dnia 1 czerwca 2012 r.

### w sprawie rejestru tłumaczy polskiego języka migowego, systemu językowo-migowego i sposobu komunikowania się osób głuchoniewidomych

Na podstawie art. 16 ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o języku migowym i innych środkach komunikowania się (Dz. U. Nr 209, poz. 1243) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa zakres oraz zasady funkcjonowania rejestru tłumaczy polskiego języka migowego (PJM), systemu językowo-migowego (SJM) i sposobu komunikowania się osób głuchoniewidomych (SKOGN), zwanego dalej „rejestrem”, w tym:

- 1) wzór rejestru;
- 2) wzór wniosku o wpis do rejestru;
- 3) wzór wniosku o zmianę danych podlegających wpisowi do rejestru;
- 4) wzór zawiadomienia o wpisie do rejestru;
- 5) wzór zawiadomienia o wykreśleniu z rejestru;
- 6) wzór oświadczenia potwierdzającego znajomość PJM, SJM lub SKOGN;
- 7) zasady wpisu do rejestru, zmiany danych i skreślenia na liście;
- 8) tryb udostępniania informacji zawartych w rejestrze, ich zakres, a także tryb udostępniania wniosków oraz ich składania;
- 9) zakres danych publikowanych w rejestrze.

§ 2. 1. Wojewoda dokonuje wpisu do rejestru na wniosek tłumacza według kolejności wpływu pozytywnie rozpatrzonych wniosków o wpis do rejestru.

2. Wzór rejestru jest określony w załączniku nr 1 do rozporządzenia.
3. Wzór wniosku o wpis do rejestru jest określony w załączniku nr 2 do rozporządzenia.
4. Do wniosku o wpis do rejestru dołącza się oświadczenie potwierdzające znajomość PJM, SJM lub SKOGN.
5. Wzór oświadczenia potwierdzającego znajomość PJM, SJM lub SKOGN jest określony w załączniku nr 3 do rozporządzenia.
6. Tłumacz powiadamia wojewodę o każdej zmianie danych podlegających wpisowi do rejestru.
7. Wzór wniosku o zmianę danych podlegających wpisowi do rejestru jest określony w załączniku nr 4 do rozporządzenia.

<sup>1)</sup> Minister Pracy i Polityki Społecznej kieruje działem administracji rządowej – zabezpieczenie społeczne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2011 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Dz. U. Nr 248, poz. 1485).

§ 3. 1. Wniosek o wpis do rejestru i wnioski o zmianę danych podlegających wpisowi do rejestru składa się do wojewody właściwego ze względu na obszar świadczenia usług tłumacza.

2. W przypadku świadczenia usług tłumacza na obszarze kilku województw wnioski składa się do wojewodów właściwych ze względu na obszar świadczenia usług tłumacza.

3. W przypadku gdy wojewoda jest niewłaściwy do rozpatrzenia złożonych wniosków, przekazuje je do wojewody właściwego ze względu na obszar świadczenia usług tłumacza.

§ 4. 1. Wojewoda dokonuje wpisu do rejestru oraz zmiany danych podlegających wpisowi niezwłocznie po złożeniu kompletnego wniosku.

2. W przypadku stwierdzenia braków formalnych we wniosku wojewoda wzywa wnioskodawcę do uzupełnienia wniosku w terminie 14 dni od dnia doręczenia wezwania.

3. Po bezskutecznym upływie terminu, o którym mowa w ust. 2, wniosek pozostawia się bez rozpatrzenia.

4. Wojewoda zawiadamia tłumacza o wpisie do rejestru niezwłocznie po jego dokonaniu.

5. Wzór zawiadomienia o wpisie do rejestru jest określony w załączniku nr 5 do rozporządzenia.

§ 5. 1. Wojewoda wykreśla wpis z rejestru:

- 1) na wniosek tłumacza;
- 2) w przypadku śmierci tłumacza.

2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, wojewoda zawiadamia niezwłocznie tłumacza o wykreśleniu go z rejestru.

3. Wzór zawiadomienia o wykreśleniu z rejestru jest określony w załączniku nr 6 do rozporządzenia.

§ 6. Rejestr zawiera następujące dane:

- 1) numer wpisu i datę jego dokonania;
- 2) imię (imiona) i nazwisko tłumacza;
- 3) numer ewidencyjny Powszechnego Elektronicznego Systemu Ewidencji Ludności (PESEL) albo serię i numer dokumentu potwierdzającego tożsamość – w przypadku nieposiadania numeru PESEL;
- 4) adres zamieszkania;
- 5) adres do korespondencji;
- 6) numer telefonu, numer faksu i adres poczty elektronicznej, o ile tłumacz je podaje;
- 7) informację o zakresie świadczonych usług;
- 8) informację o obszarze świadczenia usług.

§ 7. 1. Wojewoda udostępnia tylko wyciąg z rejestru zawierający dane, o których mowa w § 6 pkt 1, 2, 6, 7 i 8.

2. Wyciąg udostępnia się w Biuletynie Informacji Publicznej urzędu wojewódzkiego obsługującego wojewodę.

§ 8. Informacja o prowadzeniu rejestru, wzór wniosku o wpis do rejestru oraz wzór wniosku o zmianę danych podlegających wpisowi do rejestru są dostępne w Biuletynie Informacji Publicznej urzędu wojewódzkiego obsługującego wojewodę.

§ 9. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem następującym po dniu ogłoszenia.

Minister Pracy i Polityki Społecznej: *W. Kosiniak-Kamysz*

Załączniki do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej  
z dnia 1 czerwca 2012 r. (poz. 652)

**Załącznik nr 1**

*WZÓR*

**Rejestr tłumaczy polskiego języka migowego (PJM), systemu językowo-migowego (SJM)  
i sposobu komunikowania się osób głuchoniewidomych (SKOGEN)**

Województwo:

Numer wpisu*	Data wpisu	Imię (imiona) i nazwisko tłumacza	Numer ewidencyjny PESEL**	Adres zamieszkania	Adres do korespondencji	Numer telefonu i numer faksu	Adres poczty elektronicznej (e-mail)	Informacje o zakresie świadczonych usług (rodzaj: PJM, SJM, SKOGEN i poziom)	Informacje o obszarze świadczenia usług (gmina, powiat, województwo)

\* Numer wpisu to kolejny numer porządkowy; zmiana danych lub wykreślenie tłumacza z rejestru nie powoduje zmiany uzyskanego numeru wpisu.

\*\* W przypadku nieposiadania numeru PESEL – seria i numer dokumentu potwierdzającego tożsamość.

## WZÓR

**Wniosek o wpis do rejestru tłumaczy polskiego języka migowego, systemu językowo-migowego  
i sposobu komunikowania się osób głuchoniewidomych**

Nazwa wojewody, do którego jest kierowany wniosek:				
Data wypełnienia wniosku:				
<b>I. Dane wnioskodawcy</b>				
1. Imię (imiona)		2. Nazwisko		3. Numer PESEL*
4. Województwo**	5. Miejscowość		6. Kod pocztowy	7. Poczta
8. Ulica	9. Nr domu	10. Nr lokalu	11. Nr telefonu i nr faksu***	12. Adres poczty elektronicznej (e-mail)***
<b>Adres do korespondencji - jeżeli jest inny niż adres zamieszkania</b>				
13. Województwo**	14. Miejscowość		15. Kod pocztowy	16. Poczta
17. Ulica	18. Nr domu		19. Nr lokalu	
<b>II. Informacje o zakresie świadczonych usług****</b>				
20. PJM (poziom podstawowy, średnio zaawansowany, zaawansowany)				
21. SJM (poziom podstawowy, średnio zaawansowany, zaawansowany)				
22. SKOGN (poziom podstawowy, średnio zaawansowany, zaawansowany)				
<b>III. Informacje o obszarze świadczenia usług (nazwa gminy, powiatu, województwa)</b>				
..... (podpis wnioskodawcy)				
<b>IV. Informacje o sposobie rozpatrzenia wniosku (wypełnia wojewoda rozpatrujący wniosek)</b>				
..... (podpis i pieczęć wojewody lub osoby przez niego upoważnionej)				

\* W przypadku nieposiadania numeru PESEL - seria i numer dokumentu potwierdzającego tożsamość.

\*\* Nie dotyczy osób mających miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

\*\*\* Pole nieobowiązkowe.

\*\*\*\* Właściwe podkreślić.

## WZÓR

**Oświadczenie potwierdzające znajomość PJM, SJM lub SKOGN**

Oświadczam, że znam:\*

	na poziomie podstawowym	na poziomie średnio zaawansowanym	na poziomie zaawansowanym
1) polski język migowy (PJM)			
2) system językowo-migowy (SJM)			
3) sposób komunikowania się osób głuchoniewidomych (SKOGN)			

\* Wstawić znak „x” w odpowiedniej rubryce określającej poziom znajomości PJM, SJM lub SKOGN.

Dodatkowe informacje (np. rodzaj dokumentu potwierdzającego znajomość PJM, SJM lub SKOGN – w przypadku jego posiadania)

.....

.....  
(data i czytelny podpis)

## WZÓR

**Wniosek o zmianę danych podlegających wpisowi do rejestru tłumaczy polskiego języka migowego, systemu językowo migowego i sposobu komunikowania się osób głuchoniewidomych**

Nazwa wojewody, do którego jest kierowany wniosek:				
Data złożenia wniosku:				
Numer i data wpisu do rejestru tłumaczy:				
<b>I. Dane wnioskodawcy wpisane do rejestru</b>				
1. Imię (imiona)		2. Nazwisko		3. Numer PESEL*
<b>II. Dane, które uległy zmianie**</b>				
4. Imię (imiona)		5. Nazwisko		6. Numer PESEL*
7. Województwo***	8. Miejscowość		9. Kod pocztowy	10. Poczta
11. Ulica	12. Nr domu	13. Nr lokalu	14. Nr telefonu i nr faksu****	15. Adres poczty elektronicznej (e-mail)*****
<b>Adres do korespondencji - jeżeli jest inny niż adres zamieszkania</b>				
16. Województwo***		17. Miejscowość		18. Kod pocztowy
19. Poczta				
20. Ulica	21. Nr domu		22. Nr lokalu	
<b>III. Informacje o zakresie świadczonych usług*****</b>				
23. PJM (poziom podstawowy, średnio zaawansowany, zaawansowany)				
24. SJM (poziom podstawowy, średnio zaawansowany, zaawansowany)				
25. SKOGN (poziom podstawowy, średnio zaawansowany, zaawansowany)				
<b>IV. Informacje o obszarze świadczenia usług (nazwa gminy, powiatu, województwa)</b>				
<p>.....</p> <p>(podpis wnioskodawcy)</p>				
<b>V. Informacje o sposobie rozpatrzenia wniosku (wypełnia organ rozpatrujący wniosek)</b>				
<p>.....</p> <p>(podpis i pieczęć wojewody lub osoby przez niego upoważnionej)</p>				

\* W przypadku nieposiadania numeru PESEL - seria i numer dokumentu potwierdzającego tożsamość.

\*\* Wypełnić jedynie pola, w których dane są inne niż we wniosku o wpis do rejestru.

\*\*\* Nie dotyczy osób mających miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

\*\*\*\* Pole nieobowiązkowe.

\*\*\*\*\* Właściwe podkreślić.

## WZÓR

.....  
(pieczęć organu)

**Zawiadomienie  
o wpisie do rejestru**

Na podstawie § 4 ust. 4 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 1 czerwca 2012 r. w sprawie rejestru tłumaczy polskiego języka migowego, systemu językowo-migowego i sposobu komunikowania się osób głuchoniewidomych (Dz. U. poz. 652), po rozpatrzeniu wniosku z dnia ....., zawiadamiam, że:

.....  
(imię lub imiona i nazwisko tłumacza)

.....  
(adres zamieszkania)

z dniem ..... uzyskał(-ła) wpis do rejestru o numerze: .....

.....  
(data i podpis wojewody lub osoby przez niego upoważnionej)

## WZÓR

.....  
(pieczęć organu)

**Zawiadomienie  
o wykreśleniu z rejestru**

Na podstawie § 5 ust. 2 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 1 czerwca 2012 r. w sprawie rejestru tłumaczy polskiego języka migowego, systemu językowo-migowego i sposobu komunikowania się osób głuchoniewidomych (Dz. U. poz. 652) zawiadamiam, że:

.....  
(imię lub imiona i nazwisko tłumacza)

.....  
(adres zamieszkania)

z dniem ..... zostaje wykreślony(-na) z rejestru tłumaczy polskiego języka migowego, systemu językowo-migowego i sposobu komunikowania się osób głuchoniewidomych.

UZASADNIENIE:

.....  
(data i podpis wojewody lub osoby przez niego upoważnionej)